

### Pla de Llengües: seguiment de les actuacions per a l'any 2019

Comissió de Relacions Internacionals i de Política Lingüística.

11 de juliol de 2019.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Eix institucional i de gestió</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>1.</b> Aprovar, si escau, els criteris per a la subvenció de la revisió i la traducció de les comunicacions institucionals presentats a la Comissió de Relacions Internacionals i de Política Lingüística.                                                                                                                    | Criteris aprovats per la Comissió i pendents de concreció.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>2.</b> Actualitzar i ampliar la nomenclatura trilingüe de la Universitat per facilitar la qualitat lingüística de les comunicacions institucionals: actualitzar l'apartat de categories de professorat i ampliar la nomenclatura amb termes sobre la seu electrònica i el doctorat.                                           | <p>S'han revisat a fons les categories de professorat en anglès per adaptar-les als usos majoritaris que en fa el professorat de la UAB.</p> <p>Així mateix, s'ha incorporat una branca nova sobre la seu electrònica, amb un centenar de termes, i es treballa interuniversitàriament en els termes de l'àmbit de doctorat, amb la previsió de finalitzar la tasca aquest setembre de 2019.</p> <p>Pel que fa als termes de doctorat, s'han treballat les denominacions de més de 100 conceptes d'aquesta àrea en català, castellà i anglès. Actualment s'està en la fase final de validació dels equivalents proposats en anglès, de manera que es podran incorporar a la Nomenclatura oficial de la UAB abans que s'acabi l'any 2019.</p> <p>Així mateix, s'està treballant en la Nomenclatura interna del Servei de Llengües, que ha d'aplegar uns 170 termes d'ús comú en la gestió ordinària de les activitats del servei i en la difusió que se'n fa en webs i xarxes. Aquest recurs serà disponible a partir de mitjans juliol 2019</p> |
| <b>3.</b> Fomentar la millora de la competència plurilingüe del PAS, especialment de la competència en anglès, com a mesura necessària per al procés d'internacionalització de la Universitat, i de la competència en les llengües de treball (català, castellà i anglès, principalment) per a les comunicacions institucionals. | <p>Programa de formació del PAS:</p> <p>- Oferta específica de cursos per a la millora de les competències lingüístiques per al PAS 2018-2019:</p> <p>a) S'ha continuat oferint al personal d'administració i serveis el Programa de formació en llengües (anglès, francès, alemany i italià), amb formació bimodal i virtual. Pel</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                  | <p>que fa a la formació bimodal, s'han atès 61 persones en un total de 5 grups semipresencials de llengua anglesa, del nivell B1 al C1.1 (nivells B1, 2 grup; B2.1, 1 grup; B2.2, 2 grups; C1.1, 1 grup).</p> <p>b) Pel que fa a la formació virtual del Programa s'han fet cursos virtuals amb la plataforma Dexway per al personal d'administració i serveis. En el cas de la llengua anglesa s'hi han inscrit 107 persones, entre els nivells A1 i el C1.1. Pel que fa a les llengües alemanya, francesa, italiana, s'hi han inscrit, en nivells des de l'A1 fins al C1.1, 79 persones: 53 de francès, 10 d'alemany, 16 d'italià.</p> <p>c) El total d'alumnes del PAS que s'ha format per mitjà del Programa ha estat de 186 persones.</p> <p>d) Hi ha hagut també Sessions de Preparació d'Exàmens per als alumnes PAS de formació bimodal o virtual (anglès, alemany, francès, italià), amb un total de 28 participants i un Servei de revisió d'activitats d'aprenentatge d'expressió escrita dels alumnes de modalitat virtual del programa de formació per al PAS.</p> <p>- Ajuts d'idiomes (2018-2019): ajuts per a formació en llengües cursada a la UAB o en centres externs. L'ajut és del 50% del preu del curs, tenint com a límit els preus dels cursos del Servei de Llengües.</p> <p>(Hi ha més informació a l'apartat d'ampliació de continguts d'aquesta memòria).</p> |
| <b>4.</b> Nodrir a la xarxa de persones interlocutores d'informació rellevant sobre política lingüística als centres.                                                                            | Es facilita informació rellevant sobre les actuacions de política lingüística que són rellevants per als centres, a través de la llista d'interlocutors de política lingüística. Per exemple, les convocatòries d'ajuts lingüístics.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>5.</b> Actualitzar els indicadors sobre la situació lingüística de la UAB publicats al web del Pla de llengües així com incorporar-ne de nous, com a part de la transferència de coneixement. | Pendent ampliació de la informació publicada actualment.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>6.</b> Assumir la secretaria tècnica de la CIFALC, comissió interuniversitària de formació i acreditació lingüístiques de Catalunya, ens integrat per totes les universitats de Catalunya     | La UAB s'ha fet càrrec de la secretaria tècnica de la Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques (CIFALC), integrada per les 12 universitats catalanes, des del gener del 2019.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>7. Elaborar i posar a l'abast de la societat recursos lingüístics (recursos per a l'aprenentatge, terminologia, criteris, etc.) i recursos que projectin la UAB com a universitat intercultural.</p> | <p>S'han elaborat els següents recursos i materials:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Materials docents virtuals per mitjà de blogs o altres espais digitals, adreçats a alumnat, PDI i PAS (català, francès, anglès).</li> <li>- Guies per a l'escriptura en les disciplines acadèmiques (dret en català i en anglès, educació en francès, enginyeria informàtica en anglès i en català, turisme en català, anglès, francès alemany (en curs)).</li> <li>- Vídeos per a estudiants en el marc de cursos de llenguatge d'especialitat (quatre vídeos en anglès i quatre vídeos en català).</li> <li>- Noves versions lingüístiques (alemany i italià) de la guia de suport a l'intercanvi lingüístic.</li> <li>- First Steps, Catalan and Spanish in five minuts (en procés de publicació, disponible a partir de setembre de 2019).</li> <li>- Guia per elaborar una guia docent UAB en anglès i català (recurs en línia)</li> <li>- S'ha treballat en l'adaptació dels criteris lingüístics als canvis introduïts a la nova gramàtica de l'Institut d'Estudis Catalans.</li> <li>- S'estan elaborant materials de formació per al personal de la UAB sobre els canvis ortogràfics i gramaticals a partir de la <i>Gramàtica essencial de la llengua catalana</i> (GEIEC), que és una versió reduïda de la <i>Gramàtica de la llengua catalana</i> (GIEC) de l'Institut d'Estudis Catalans (GIEC, 2016), i que té com a objectiu fer accessible a un públic ampli la descripció i la normativa gramaticals contingudes en la <i>Gramàtica de la llengua catalana</i>.</li> <li>- S'ha dut a terme la revisió i l'actualització dels models de documents administratius en català.</li> </ul> <p>Dins de la xarxa panllatina de terminologia REALITER, s'han fixat els equivalents catalans de la setantena de termes que conté el <i>Lessico panlatino della metodologia CLIL</i>, que ha de veure la llum d'aquí pocs mesos.</p> <p>Així mateix, i dins de l'àmbit de REALITER, s'està treballant en la compleció de la part catalana del <i>Vocabulaire des TIC. Feux et pare-feux</i>, que tracta sobre les amenaces de seguretat informàtica i els sistemes de protecció que les combaten. Es tracta, en molts casos, de termes de nova creació.</p> <p>D'altra banda, a la Facultat de Dret s'ha organitzat el Concurs de Debat Jurídic en Català amb la col·laboració del Consell dels Il·lustres Col·legis d'Advocats de Catalunya.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8. Realitzar auditories internes sobre la qualitat lingüística dels textos publicats al web de la UAB.                                                                                                            | Pendent de realització.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <i>Eix de la docència i la recerca</i>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 9. Disposar d'una oferta de cursos, serveis i recursos adreçats a capacitar lingüísticament la comunitat universitària d'acord amb les necessitats detectades i les prioritats establertes en el Pla de llengües. | <p>La Facultat de Ciències de l'Educació desenvolupa el Projecte de millora de la competència lingüística per a estudiants del centre, amb la col·laboració del Servei de Llengües que imparteix el curs Català Nivell 2 i dona suport a l'edició del curs Tutories de Correcció Fonètica</p> <p>El Programa de formació del professorat programat per l'Oficina de Qualitat Docent ha ofert cursos d'anglès per a finalitats acadèmiques, amb la col·laboració del Servei de Llengües.</p> <p>a) Com es fa un Pòster Acadèmic<br/>b) Com escriure un article científic<br/>c) Redacció de guies docents en anglès</p> <p>Dins les actuacions d'internacionalització de la UAB, s'han organitzat els cursos següents:</p> <p>a) Catalan Language and Culture Course (Georgia Tech)<br/>b) Presenting Research<br/>c) Divulgació de la ciència<br/>d) Research Papers<br/>e) Sessions d'Assessorament en anglès<br/>f) Elevator Pitch<br/>g) Comunicació per Videoconferència en Anglès,<br/>h) Anglès virtual per l'IRTA<br/>i) Intermediate Spanish Course<br/>j) Curs de Llengua espanyola per a Erasmus Mundus<br/>k) Curs de llengua francesa per a Erasmus Mundus<br/>l) Assignatures espanyol Summer School</p> <p>Per preparar els estudiants que marxen d'Erasmus, el Servei de Llengües ha ofert els tallers Llengua i Cultura per a Erasmus (anglès, francès i italià) i Aprenc tres llengües simultàniament.</p> |

|                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                        | <p>La comunitat universitària de la UAB té accés a formació en més de 20 llengües, algunes de les quals en modalitat virtual, a fi de promoure el plurilingüisme en la universitat.</p> <p>(Hi ha més informació a l'apartat d'ampliació de continguts d'aquest document, corresponents al curs 2018-2019).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>10.</b> Mantenir una política de subvenció a l'oferta de formació en llengua catalana per a la comunitat universitària.</p>                                                                      | <p>Els cursos de Català Bàsic 1 i 2 estan subvencionats al 100% per a l'alumnat i el personal de la UAB.</p> <p>Els cursos de Català Bàsic 3 estan subvencionats en un 65% per a l'alumnat que fa els estudis sencers a la UAB i per al personal de la UAB i en un 55% per a l'alumnat de mobilitat.</p> <p>Els cursos de Català Elemental estan subvencionats en un 50% per a l'alumnat que fa els estudis sencers a la UAB i per al personal de la UAB i en un 40% per a l'alumnat de mobilitat.</p> <p>Els cursos de Català Intermedi estan subvencionats en un 40% per a l'alumnat que fa els estudis sencers a la UAB i per al personal de la UAB i en un 35% per a l'alumnat de mobilitat.</p> <p>Els cursos de Català Suficiència estan subvencionats en un 35% per a l'alumnat que fa els estudis sencers a la UAB i per al personal de la UAB i en un 30% per a l'alumnat de mobilitat.</p> <p>Els cursos de Català Superior i els cursos d'Habilitats comunicatives estan subvencionats en un 25% per a l'alumnat i el personal de la UAB.</p> |
| <p><b>11.</b> Desplegar les accions de la convocatòria AIDA de suport a la docència en anglès als centres que van rebre un ajut l'any 2018 i convocar de nou els ajuts AIDA per al curs 2019-2020.</p> | <p>El curs 2018-2019, s'han començat a oferir les accions vinculades al Programa AIDA per a professorat de Biociències, Enginyeria, Ciències de l'Educació i Psicologia :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Intensive English for Academic Staff: 2 edicions, 34 inscrits</li> <li>- English as a Medium of Instruction (EMI) Intensive Training: 3 edicions, 36 inscrits</li> <li>- Examen de capacitació del personal acadèmic per a la docència en anglès: 2 edicions, 71 inscrits.</li> <li>- Anglès B2 per a PDI: 1 edició, 19 inscrits</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                    | <p>S'ha desenvolupat i es duu a terme una prova de nivell especialment pensada pel Programa AIDA.</p> <p>S'ha obert una nova <a href="#">convocatòria</a> de l'ajut AIDA per als centres per al curs 2019-2020.</p> <p>Presentació de sol·licituds: del 24 d'abril al 31 de maig de 2018.<br/>Sol·licituds presentades: 1 (1 acceptada)</p> <p>(Hi ha més informació a l'apartat d'ampliació de continguts d'aquesta memòria).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>12.</b> Publicar una oferta de cursos d'anglès per a finalitats acadèmiques, subvencionats per al personal acadèmic de la UAB.                                                                  | <p>Durant el curs 2018-2019 s'ha ofert la formació següent:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Research Papers: 9 edicions, 113 inscrits</li> <li>- Presenting Research (totes les disciplines): 3 edicions, 22 inscrits</li> <li>- Presenting Research per a Doctorands: 2 edicions, 42 inscrits</li> <li>- English Pronunciation for Teachers: 2 edicions, 23 inscrits</li> </ul> <p>Un cop formats els tres grups de cada semestre del Programa AIDA, s'ofereixen les places disponibles a tot l'altre personal acadèmic de la UAB que hi tingui interès i tingui el nivell mínim d'entrada requerit (Intensive English for Academic Staff; English as a Medium of Instruction (EMI) Intensive Training).</p> |
| <b>13.</b> Publicar una convocatòria d'ajuts per al personal acadèmic que contribueixi a millorar el coneixement de llengües estrangeres.                                                          | <p>S'ha publicat la <a href="#">convocatòria</a> d'ajuts al personal acadèmic per a l'aprenentatge d'idiomes.</p> <p>Presentació de sol·licituds: del 5 de setembre al 15 d'octubre</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>14.</b> Modificar la convocatòria d'ajuts per a la correcció de materials docents en anglès i en català, per possibilitar també la correcció de les guies docents de graus i màsters de la UAB. | <p>S'ha obert la <a href="#">convocatòria</a> d'ajuts per a la correcció de materials docents en català i en anglès per al 2019.</p> <p>Aquest any, la convocatòria incorpora un canvis importants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- s'ha obert la possibilitat de demanar l'ajut per a les guies docents en català o en anglès</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                           | Sol·licituds presentades fins al 20.6.19: 8 d'anglès (8 d'acceptades).                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>15.</b> Oferir formació i convocatòries d'examen al personal acadèmic per acreditar un nivell de suficiència en català.                                                                                | <p>Personal acadèmic inscrit a cursos de català:</p> <p>Bàsic 1: 3<br/>Bàsic 2: 3<br/>Bàsic 3: 5<br/>Elemental: 6<br/>Intermedi (B2): 5<br/>Suficiència (C1): 11<br/>Suficiència per a PDI (C1): 19<br/>Superior (C2): 2</p> <p>Personal acadèmic inscrit a exàmens de català:</p> <p>Bàsic: 2<br/>Elemental (B1): 1<br/>Intermedi (B2): 5<br/>Suficiència per a PDI (C1): 16</p> |
| <b>16.</b> Oferir una formació per a doctorands de suport a la redacció de tesis doctorals en català i en anglès.                                                                                         | <p>Aquest curs 2018-2019 s'han ofert per primera vegada els cursos Redactar la Tesi en Anglès i Redactar la Tesi en català.</p> <p>Redactar la Tesi en Anglès: 3 edicions, 37 inscrits.</p>                                                                                                                                                                                       |
| <b>17.</b> Publicar una convocatòria de beques per estudiar idiomes al Servei de Llengües adreçada a estudiants de grau i de màster oficial.                                                              | <p>S'ha publicat una convocatòria de beques per a estudiar al Servei de Llengües:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Beques curs 2018-2019: 160 sol·licituds presentades (102 alumnes que han gaudit de la beca)</li> <li>- Beques estiu 2019: 36 sol·licituds concedides.</li> </ul>                                                                                   |
| <b>18.</b> Oferir una prova de nivell d'anglès, francès, alemany i italià a estudiants de nou accés amb la possibilitat de complementar l'actuació amb proves de nivell de llengua addicionals, si escau. | <p>Aquest curs la UAB ha tornat a oferir una <a href="#">prova de nivell</a> d'anglès, alemany, francès i italià en línia als alumnes de nou accés 2018-2019.</p> <p>Dades de participació respecte al total d'alumnes de nou accés:<br/>Prova d'anglès: 3.727 estudiants (52,37% del total).<br/>Prova d'alemany: 21 estudiants (0,30 % del total).</p>                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Prova de francès: 94 estudiants (1,32 % del total).<br/>Prova d'italià: 11 estudiants (0,15 % del total).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>19.</b> Treballar conjuntament amb un centre de la UAB que participi al programa AIDA per a preparar una proposta d'anàlisi contrastiva dels resultats de proves de nivell, per valorar l'impacte de la docència en anglès en la millora del nivell de domini d'aquest idioma en els estudiants matriculats en assignatures impartides en anglès.</p> | <p>Pendent de realització.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>20.</b> Oferir exàmens per a l'acreditació del nivell de llengües de la comunitat universitària.</p>                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>S'han ofert les convocatòries regulars de certificació del coneixement d'alemany, anglès, català, castellà, francès, italià.</p> <p>S'ha ofert una convocatòria d'exàmens per al programa de mobilitat l'octubre de 2018. S'han ofert dues convocatòries de l'examen d'anglès TOEIC (juliol) i una convocatòria de l'examen TOEFL (setembre i febrer).</p> <p>S'ha ofert una convocatòria de l'examen de Capacitació del personal acadèmic per a la docència en anglès obert al PDI de qualsevol de les universitats catalanes (juliol).</p> <p>El certificat de l'examen multinivell d'anglès està reconegut per l'Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior (ACLES). El curs 2018-2019 l'associació ha reconegut l'examen de nivell C2 del Servei de Llengües amb el segell CertACLES.</p> <p>Els certificats admesos a les taules d'ACLES són reconeguts per la CRUE, que recomana que siguin reconeguts per totes les universitats de l'Estat.</p> <p>(Hi ha més informació a l'apartat d'ampliació de continguts d'aquesta memòria).</p> |
| <p><b>21.</b> Publicar una convocatòria d'ajuts per a l'organització de jornades destinades a compartir experiències i facilitar estratègies en relació amb el repte que té la UAB d'oferir uns ensenyaments universitaris en un entorn globalitzat</p>                                                                                                     | <p>S'ha obert la <a href="#">convocatòria</a> d'ajuts per a l'organització de jornades sobre experiències i estratègies de gestió de la diversitat lingüística a les aules de la UAB (2019)</p> <p>Presentació de sol·licituds: del 22 de març al 30 d'abril<br/>Sol·licituds presentades: 2 (2 sol·licituds acceptades)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>22.</b> Elaborar un estudi interuniversitari per a conèixer les</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Es pot consultar un informe sobre l'estudi al <a href="#">web</a> del Pla de llengües.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                        |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| necessitats lingüístiques de l'alumnat, així com el seu coneixement del sistema i serveis d'aprenentatge de llengües presents actualment a les universitats catalanes. |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Eix de la mobilitat i l'acollida</i>                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>23.</b> Oferir preparació per a estudiants que s'acullen a programes de mobilitat: proves de nivell, acreditació de nivell, cursos, etc.    | <p>S'han ofert:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Exàmens per a l'acreditació de nivell de llengües: s'ha ofert una convocatòria d'exàmens per al programa de mobilitat el curs acadèmic.</li> <li>- Programa Tàndem i activitats vinculades al programa: 21 activitats amb la participació de 795 estudiants.</li> <li>- Trobades amb estudiants del programa Study Abroad de la UAB per fer intercanvis lingüístics anglès/alemany-espanyol (72 participants)</li> <li>- Taller Llengua i cultura per a Erasmus en anglès, francès i italià (2 edicions en anglès, 1 en francès, 1 en italià. 57 inscrits en total.)</li> </ul> |
| <b>24.</b> Publicar una convocatòria d'ajuts a l'aprenentatge d'idiomes per a estudiants que fan pràctiques curriculars a l'estranger.         | <p>S'ha obert la <a href="#">convocatòria</a> d'ajuts per a l'aprenentatge d'idiomes per a estudiants que fan pràctiques curriculars a l'estranger (2019)</p> <p>Presentació de sol·licituds: en dos terminis (del 22.3 al 30.4 i del 15.10 al 19.11)<br/>Sol·licituds presentades primer termini: cap sol·licitud.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>25.</b> Mantenir una oferta de cursos de català subvencionats per a estudiants nouvinguts a la UAB que arribi al màxim nombre d'estudiants. | <p>Cursos de català oferts al Servei de Llengües (2018-2019)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bàsic 1: 32 edicions / 550 alumnes</li> <li>- Bàsic 2: 17 edicions / 193 alumnes</li> <li>- Bàsic 3: 5 edició, 31 inscrits.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>26.</b> Mantenir una oferta de subvenció parcial dels cursos d'espanyol per a estudiants del programa ERASMUS.                              | <p>Cursos d'espanyol oferts al campus pel Servei de Llengües (2018-2019)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Primer nivell: 6 edicions / 50 alumnes</li> <li>- Segon nivell: 4 edicions / 56 alumnes</li> <li>- Tercer nivell: edicions / 68 alumnes</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Quart nivell: 2 edicions / 11 alumnes</li> <li>- Cinquè: 1 edició / 3 inscrits</li> </ul> <p>S'han ofert també cursos específics per a estudiants participants als cursos d'Erasmus Mundus. Consulteu l'actuació 9 per a tenir-ne més informació.</p> |
| <b>27.</b> Promoure la internacionalització a casa mitjançant els intercanvis lingüístics, aprofitant la presència de persones d'arreu entre la comunitat universitària i les possibilitats de la xarxa | <p>S'han ofert les següents activitats:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Programa Mentor</li> <li>- Taller català des de zero (IW Days)</li> <li>- Acollida participants ESW</li> <li>- Sessions d'intercanvi lingüístic amb Study Abroad</li> <li>- Programa Tàndem</li> </ul>    |
| <b>28.</b> Potenciar l'acolliment lingüístic d'estudiants de mobilitat que arriben a la UAB més enllà dels cursos: voluntariat lingüístic i cultural, tàndems, etc.                                     | Programa de voluntariat lingüístic, Programa Tàndem, Programa Mentor i Buddy                                                                                                                                                                                                                   |

### ***Ampliació de continguts***

**3.** Fomentar la millora de la competència plurilingüe del PAS, especialment de la competència en anglès, com a mesura necessària per al procés d'internacionalització de la Universitat, i de la competència en les llengües de treball (català, castellà i anglès, principalment) per a les comunicacions institucionals.

Nombre de persones del PAS que s'han inscrit a un curs de llengua del Servei de Llengües (curs 2018-2019) i que ha tingut un ajut a la matrícula:

| Llengua | Nombre de persones amb certificat de nivell |
|---------|---------------------------------------------|
| Anglès  | 6                                           |
| Francès | 1                                           |

Nombre de persones del PAS que han s'han inscrit a un curs de llengua del programa de formació per al PAS (curs 2018-2019):

| Llengua | Curs                                                    | Nombre de persones que s'han inscrit |
|---------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Anglès  | Virtual (A1)                                            | 8                                    |
|         | Virtual (A2)                                            | 17                                   |
|         | Virtual (B1)                                            | 22                                   |
|         | Virtual (B2.1)                                          | 31                                   |
|         | Virtual (B2.2)                                          | 14                                   |
|         | Virtual (C1.1)                                          | 15                                   |
|         | Bimodal (B1)                                            | 7                                    |
|         | Bimodal (B2.1)                                          | 11                                   |
|         | Bimodal (B2.2)                                          | 22                                   |
|         | Bimodal (C1.1)                                          | 14                                   |
|         | Manteniment de conversa: B2.1                           | 9                                    |
|         | Manteniment de conversa: B2.2 i C1.1                    | 7                                    |
|         | Conversar en Anglès a Distància per al PAS              | 7                                    |
|         | Millora expressió oral en anglès (IWP i ARI)            | 9                                    |
|         | Anglès per a la gestió de projectes internacionals (B2) | 18                                   |
|         | Atenció a l'Alumnat en anglès (A2)                      | 6                                    |

|         |                                                |     |
|---------|------------------------------------------------|-----|
|         | Atenció a l'Alumnat en anglès (B1- B2.1)       | 14  |
|         | Presentacions Orals en Anglès (B2)             | 16  |
|         | Preparació exàmens PAS anglès                  | 14  |
|         | Xerrem en anglès (A2)                          | 90  |
|         | Xerrem en anglès (B1 i B2.1)                   | 100 |
|         | Xerrem en anglès (B2.2 i C1)                   | 196 |
|         | Anglès per Participar en el Programa ECIU      | 1   |
|         | Presentacions Orals en Anglès (Edit & Present) | 1   |
|         | Conversa en Anglès (Vicegerència Recerca)      | 5   |
| Alemany | Virtual (A1)                                   | 5   |
|         | Virtual (A2)                                   | 2   |
|         | Virtual (B1)                                   | 1   |
|         | Virtual (B2)                                   | 1   |
|         | Virtual C1.1                                   | 1   |
|         | Preparació exàmens PAS alemany                 | 1   |
| Francès | Virtual (A1)                                   | 19  |
|         | Virtual (A2)                                   | 11  |
|         | Virtual (B1)                                   | 8   |
|         | Virtual (B2.1)                                 | 6   |
|         | Virtual (B2.2)                                 | 5   |
|         | Virtual (C1)                                   | 4   |
|         | Preparació exàmens PAS Francès                 | 11  |
| Italià  | Virtual (A1)                                   | 13  |
|         | Virtual (A2)                                   | 3   |
|         | Preparació d'exàmens PAS italià                | 3   |

|        |                                              |    |
|--------|----------------------------------------------|----|
| Català | Resolució de dubtes de llengua catalana      | 21 |
|        | Redacció de missatges de correu electrònic   | 45 |
|        | Redacció d'informes, propostes i resolucions | 26 |
|        | Escriure a les Xarxes Socials                | 33 |

9. Disposar d'una oferta de cursos, serveis i recursos adreçats a capacitar lingüísticament la comunitat universitària d'acord amb les necessitats detectades i les prioritats establertes en el Pla de llengües.

| Curs                                                     | Edicions | Inscrits |
|----------------------------------------------------------|----------|----------|
| Català Nivell 2 Educació                                 | 3        | 34       |
| Tutories de correcció fonètica                           | 2        | 20       |
| Com es fa un Pòster Acadèmic                             | 2        | 37       |
| Com escriure un article científic                        | 1        | 36       |
| Divulgació Científica                                    | 1        | 20       |
| Catalan Language and Culture Coures (Georgia Tech)       | 1        | 8        |
| Curs de Llengua espanyola per a Erasmus Mundus           | 2        | 26       |
| Curs de llengua francesa per a Erasmus Mundus            | 1        | 7        |
| Espanyol Erasmus Staff Week                              | 2        | 16       |
| Voluntariat Lingüístic                                   | 2        | 9        |
| Taller de Disseny d'activitats lingüístiques i culturals | 1        | 5        |
| Aprenç Tres llengües simultàniament                      | 1        | 16       |
| Llengua i cultura per Erasmus (anglès)                   | 2        | 23       |
| Llengua i cultura per Erasmus (francès)                  | 1        | 9        |
| Llengua i cultura per Erasmus (italià)                   | 2        | 30       |

#### Formació virtual

| Llengua  | Inscrits |
|----------|----------|
| Anglès   | 108      |
| Alemanys | 19       |

|           |    |
|-----------|----|
| Francès   | 22 |
| Italià    | 13 |
| Català    | 44 |
| Espanyol  | 39 |
| Rus       | 36 |
| Portuguès |    |
| Àrab      |    |
| Xinès     |    |
| Grec      |    |
| Suec      |    |

**20 . Oferir exàmens per a l'acreditació del nivell de llengües de la comunitat universitària.**

Nombre de persones que s'han inscrit a les convocatòries d'exàmens de nivell d'alemany, anglès , català, castellà, francès, italià i japonès regulars i extraordinàries el curs 2018-2019

| Llengua  | Nombre de persones inscrites |
|----------|------------------------------|
| Alemanys | 21                           |
| Anglès   | 397                          |
| Català   | 272                          |
| Espanyol | 136                          |
| Francès  | 72                           |
| Italià   | 20                           |

Convocatòria d'exàmens per al programa de mobilitat (2018-2019)

| Prova    | Nombre de persones inscrites |
|----------|------------------------------|
| Anglès   | 88                           |
| Alemanys | 6                            |

Convocatòria TOEIC d'anglès any 2018 (Test of English for International Communication)

| <b>Prova</b> | <b>Nombre de persones inscrites</b> |
|--------------|-------------------------------------|
| TOEIC        | 9                                   |

Convocatòria TOEFL d'anglès any 2019 (Test of English as a Foreign language)

| <b>Prova</b> | <b>Nombre de persones inscrites</b> |
|--------------|-------------------------------------|
| TOEFL        | 38                                  |

Convocatòria de l'examen de capacitat del personal acadèmic per a la docència en anglès

| <b>Prova</b>                                                          | <b>Nombre de persones inscrites</b> |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Examen de capacitat del personal acadèmic per a la docència en anglès | 51                                  |